



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель  
Manufacturer Zenitel Norway AS ( VAT: 863 503 922 )

Адрес  
Address Bromsveien 17, P.O. 1068, NO-3194 Horten, Norway/Норвегия

Изделие\*  
Product\*

Система командной трансляции и авральной сигнализации / Public Address and General Alarm System ,  
тип/type Vingtor Exigo .

(Код ОКП и ОКПД2 / All Russian Products Classification Codes 64 8700 and 26.51.20.120 )

Код номенклатуры  
Code of nomenclature 04040000МК , 11090000

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что выше-  
упомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the  
requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Части IV, Разд. 5.1, Разд. 11, Части II, Гл. 2, Разд. 2.1, 6.22 Правил по оборудованию морских судов изд. 2019г. , Части XI, Разд.7.4 Правил  
классификации и постройки морских судов изд. 2019г. , Части IV, Разд.10,15 Правил технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением  
материалов и изделий для судов изд. 2019г., требованиям МК СОЛАС-74 Гл.III, Пр.6.4 , Кодексу LSA VII 7.2.1, 7.2.2 , требованиям Резолюций ИМО А1021  
(26), MSC Circ.808, А.813(19), требованиям Технического регламента о безопасности объектов морского транспорта.  
Part IV, Section 5.1, Section 11, Part II Ch.2, Section 2.1, 6.22 Rules for the equipment of sea-going ships edition 2019, Part XI, Section 7.4 Rules for the  
classification and construction of sea going ships edition 2019, Part IV, Section 10,15 Rules for Technical Supervision During Construction of Ships and  
Manufacture of Materials and Products for Ships,2019, meets the requirements of SOLAS-74 Ch.III, Reg.6.4 , LSA Code VII 7.2.1, 7.2.2 , IMO Resolutions A.1021  
(26) , MSC Circ.808, A.813(19), meets the requirements of the Technical Regulations on the Safety of Sea Transport Items.

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до 09.10.2024  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах  
технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.  
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during  
Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи  
Date of issue 09.10.2019

№ 19.10063.262

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

Терехов В.Ю. /V. Terekhov



М.П.  
L.S.

Подпись  
signature

( фамилия, инициалы )  
name

\*Дополнительную информацию смотри на обороте.  
Additional information see overleaf.

Технические данные  
Technical data

Напряжение питания / Power Supply : 115/230 В переменного тока / V AC , 24 В постоянного тока / V DC .

Количество трансляционных линий / Quantity of broadcasting lines : до / up to 12

Основные компоненты стойки / Main Rack Components/Central equipment:

- Exigo System Controller: ESC1 , Article no.102 3000 000 , программное обеспечение /Software ( PSC: 12.4.2.x ; SSC: 4.10.3.x ), IP-32;
- Exigo Network Amplifier, 2x200W: ENA2220, Article no. 102 3102 200 , программное обеспечение /Software ( 4.10.3.x ), IP-32;
- Exigo Network Amplifier, 2x400W: ENA2400-DC, ENA2400-AC , Article no. 102 3102 400, 102 3102 410, Software ( 4.10.3.x ), IP-32;

Сетевое оборудование / Network Equipment:

- Exigo Managed Network Switch, 8 PoE ports: ENSIR-8 , Article no. 102 3604 008 , IP-30 ;
- Exigo Power Supply for ENSIR-8, 120W: EPMN-120 , Article no. 102 3597 000 - для установки в стойку/ rack mounted;
- Exigo Power Supply for ENSIR-8, 240W: EPMN-240 , Article no. 102 3597 001 - для установки в стойку/ rack mounted;
- Exigo Managed Network Switch, 8 Ports DIN Mounting: ENSER-8 , Article no. 102 3601 008 , IP-30 ;
- Exigo Port Expansion Module for ENSER-8: ESEER-8 , Article no. 102 3607 008 , IP-32 ;
- Power Supply 85-276VAC/48VDC 5A: QS10.481 , Article no. 299 0000 037 , IP-20 ;
- Exigo Fiber GBIC for ENSIR-8, 1000BaseSX+, LC Connector: EFMR-1 , Article no. 102 3616 001 - для установки в стойку/ rack mounted;
- Exigo Fiber GBIC for ENSIR-8, 1000BaseSX+, LC Connector: EFMR-2 , Article no. 102 3616 002 - для установки в стойку/ rack mounted;
- Flowire -Ethernet Converter, DC Voltage: FCDC1 , Article no. 100 8080 110 , IP-20 ;
- Power Supply for Flowire, 48Vdc, 120 Watt: Flowire 120 , Article no. 299 0101 124 - для установки в стойку/ rack mounted;
- Power Supply for Flowire, 48Vdc, 250 Watt: Flowire 250 , Article no. 299 0101 244 - для установки в стойку/ rack mounted;
- Exigo Power Injector, 6 Ports: EPIPR-6 , Article no. 102 3697 006 , IP-20;
- PowerBox PSU, 24VDC, 120W: Flowire Ex 120 , Article no. 299 0102 120 - для установки в стойку/ rack mounted;
- PowerBox PSU, 24VDC, 250W: Flowire Ex 250 , Article no. 299 0102 240 - для установки в стойку/ rack mounted;
- IP L1NF Connection Module: IP-LCM, Article no. 1008095201- для установки в стойку/ rack mounted;
- Flowire-ETHERNAT Connaction DC Voltage - для установки в стойку/ rack mounted;
- FCDC3, Article no. 1008080310, IP-20

В версии программного обеспечения символ "x" обозначает не значительные изменения / In software version letter "x" means minor changes.

Остальные блоки перечислены в приложении к настоящему свидетельству о типовом одобрении / The rest of the units are stated in the annex to the present Type Approval Certificate.

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Технические описания / Technical descriptions ( A100K11460 VINGTOR Exigo Technical Manual, A100K11471 Exigo User Guide for Access Panels VINGTOR , Zenitel - EAPII-6 1023201206(2) data sheet, Zenitel - AMC-IP (Datasheet) 1021002100, Zenitel - EAPFX-1 (Datasheet) 1023221511(1), Zenitel - EAPFX-6 (Datasheet) 1023221516, Zenitel - EAPII-1 (Datasheet) 1023201201, Zenitel - EAPIR-8 (Datasheet) 1023201008, Zenitel - EBMDR-8 (Datasheet) 1023253008, Zenitel - ECPIR-3P (Datasheet) 1023200033, Zenitel - ECPIR-P (Datasheet) 1023200030, Zenitel - ENA2200 (Datasheet) 1023102200(1), Zenitel - ENA2400-AC (Datasheet) 1023102410, Zenitel - ENA2400-DC (Datasheet) 1023102400, Zenitel - ESC1 (Datasheet) 1023000000, Zenitel - TKIE-2 (Datasheet) 1008132020, Zenitel - TKIS-2 (Datasheet) 1008131020 ) одобрены письмом/were approved by letter № 381-09-183818 от/of 27.06.2019.

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 19.00957.262 от 09.10.2019  
Report No. of

Область применения и ограничения

Application and limitations

Передача служебных распоряжений , трансляция радиовещания и звукозаписи. Подача общесудовой авральной сигнализации.  
Transmitting of service orders, radio broadcasting and sound recording programs. Transmitting of general emergency alarm signals.

Может быть использована в качестве системы судовой командной трансляции, общесудовой авральной сигнализации и комбинированной системы судовой командной трансляции и общесудовой авральной сигнализации / Can be used as Public Address System, General Alarm System and as integrated Public Address and General Alarm System. При использовании в качестве системы судовой командной трансляции на пассажирских судах или комбинированной системы судовой командной трансляции и общесудовой авральной сигнализации на любых других судах должно обеспечиваться дублирование системы / When used for Public Address System on passenger vessels or integrated Public Address and General Alarm System on any vessels, the system shall be duplicated.

Система командной трансляции и авральной сигнализации , тип Vingtor Exigo может быть использована совместно с системой ACM производства фирмы Zenitel Norway AS / The Vingtor Exigo system may also be installed in combination with ACM system manufactured by Zenitel Norway AS.

Вид взрывозащиты изделия должен быть подтвержден копией Свидетельства о виде взрывозащиты, выданного компетентной организацией и соответствовать месту установки / Type of explosion protection of the product shall be confirmed by copy of Certificate issued by competent organization and correspond to the installation site.

Вид документа, выдаваемого на изделие

Type of document issued for product

Свидетельство С / Certificate f. 6.5.30 -С.

Свидетельство С3 при наличии СКК1 или СО / С3 if Certificate СКК1 or Agreement on Survey are available.

МС при наличии СКК 2 / МС, if Certificate СКК 2 is available.



## ПРИЛОЖЕНИЕ ANNEX

к Свидетельству о типовом одобрении № 19.10063.262  
to the Type Approval Certificate No.

### Сетевое оборудование для установки в стойку / Network Equipment for rack installation:

- Cisco 2960+24PC-L Ethernet switch -IEC60945: 2960-24PC-L/DNV, Article no. 2220012068 ;
- Cisco SFP transceiver module, 1000 Base-SX: GLC-SX-MMD , Article no. 2220012150 ;
- Cisco 2911 Integrated Service Router -IEC60945: C2911/DNV, Article no. 2220012179 ;
- HP 2620-24 24-port 10/100 PoE +switch-IEC60945: ProCurve262 0-24/DNV, Article no. 2220050008 ;
- HP SFP transceiver, 1G SFP LC SX: J4858C , Article no. 2220011150 ;
- 24V/48V converter: SD-200B-48, Article no. 2970020001 ;
- Power module, 230VAC/230VAC: POWMOD-X, Article no. 1154100010 ;
- Marine patch panel, 24 ports: BC-24PP, Article no. 2220040014 ;

### Панели управления / Access Panels:

- Exigo Call Panel, PTT Button, Pluggable Microphone, Ethernet: ECPIR-P, Article no. 102 3200 030, программное обеспечение /Software ( 4.10.3.x), IP-32;
- Exigo Call Panel, PTT+3 Buttons, Pluggable Microphone, Ethernet: ECPIR-3P, Article no. 102 3200 033, программное обеспечение /Software ( 4.10.3.x), IP-32;
- Exigo Alarm Panel, 8 Buttons, Ethernet: EAPIR-8, Article no. 102 3201 008, программное обеспечение /Software ( 4.10.3.x), IP-32;
- Exigo Button Expansion Module, 8 Buttons: EBMDR-8, Article no. 102 3253 008, IP-32;
- Exigo Industrial Access Panel, 1 Button, Ethernet: EAPII-1, Article no. 102 3201 201, программное обеспечение / Software ( 4.10.3.x), IP-66;
- Exigo Industrial Access Panel, 6 Button, Ethernet: EAPII-6, Article no. 102 3201 206, программное обеспечение /Software ( 4.10.3.x), IP-66;
- Exigo Industrial Ex Access Panel, 1 Button, Flowire: EAPFX-1, программное обеспечение /Software ( 4.10.3.x), IP-66;
- Exigo Industrial Ex Access Panel, 6 Button, Flowire: EAPFX-6, Article no. 102 3221 516, программное обеспечение /Software ( 4.10.3.x), IP-66 ;
- IP Flush Master, Display , Article no. 100 8031 000, программное обеспечение /Software ( 4.10.3.x), IP-32.

### Микрофоны / Microphones:

- Exigo Handheld Microphone, 1 Button: EMMAR-1H, Article no. 102 3533 011, IP-32;
- Gooseneck Microphone: MB-30G, Article no. 3005020033, IP-32;
- Exigo Handheld Industrial Microphone, 1 Button: EMMAI-1H, Article no. 102 3533 311, IP-66;
- Exigo Handheld Industrial Microphone, Compact: EMMAI-2H, Article no. 102 3533 312, IP-66;
- Exigo Handheld Industrial Ex Microphone, 1 Button: EMMAX-1H, Article no. 102 3533 511, IP- 66;

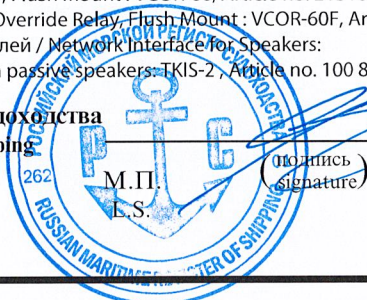
### Дополнительные устройства / Accessories:

- Exigo Industrial Line End Transponder: ELTSI-1, Article no. 102 3540 200, IP-67;
- Connection board with relays for Turbine/Exigo Industrial: TA-10, Article no. 100 8140 100- для установки в стойку/ rack mounted;
- Turbine Kit IP Extended: TKIE-1, Article no. 100 8132 010, программное обеспечение /Software ( 4.10.3.x)- для установки в стойку/ rack mounted;
- General Purpose Audio Board: AGA , Article no. 100 9303 001 - для установки в стойку/ rack mounted;
- IP DAK-48 Unit: DAK-48 , Article no. 100 8010 100, IP-32;

### Регуляторы звука / Volume Controllers:

- Volume Controller, 1x15W with 4-wire Override, Flush: VM15-R, Article no. 300 5010 210;
- Volume Controller, 1x50W with 4-wire Override, Flush: VM50-R, Article no. 300 5010 213;
- Volume Controller, 2x15W Dual with Failsafe Override Relay, Flush Mounted: VM15-RDF, Article no. 300 5010 212 ;
- Volume Controller, 2x50W Dual with Failsafe Override Relay, Flush Mounted: VM50-RDF, Article no. 300 5010 215 ;
- Volume Controller, 1x15W Dual with 4-wire Override , Flush : VM15-RD, Article no. 300 5010 211;
- Volume Controller, 1x50W Dual with 4-wire Override , Flush : VM50-RD, Article no. 300 5010 214;
- Volume Controller, 15W , 24VDC, Override, Flush Mount : VCOR-15, Article no. 2131000401;
- Volume Controller, 15W , 24VDC, Failsafe Override Relay, Flush Mount : VCOR-15F, Article no. 2131000403;
- Volume Controller, 60W , 24VDC, Override, Flush Mount : VCOR-60, Article no. 2131000402;
- Volume Controller, 60W , 24VDC, Failsafe Override Relay, Flush Mount : VCOR-60F, Article no. 2131000404
- Сетевой интерфейс для громкоговорителей / Network Interface for Speakers:
- VoIP Intercom Module for integration with passive speakers: TKIS-2 , Article no. 100 8131 020, программное обеспечение /Software ( 4.10.3.x).

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



Терехов В.Ю. / V. Terekhov

( фамилия, инициалы )  
name

